



# BOLETIN OFICIAL DEL PARLAMENTO DE NAVARRA

III Legislatura

Pamplona, 7 de diciembre de 1993

NUM. 49

## S U M A R I O

### SERIE A:

#### **Proyectos de Ley foral:**

—Proyecto de Ley foral de medidas fiscales. Enmiendas presentadas (Pág. 2).

### SERIE D:

#### **Convenios:**

—Convenio de colaboración entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y el Gobierno de Navarra en orden a la puesta en marcha del Sistema Integrado de Gestión y Control para los regímenes comunitarios de ayuda financiera en los sectores de cultivos herbáceos y en los de carne de vacuno, ovino y caprino (Pág. 3).

### SERIE E:

#### **Interpelaciones y mociones:**

- Resolución sobre la remisión del “Documento para una estrategia trienal” y el proyecto de Ley foral para la creación del Consejo Social de la UPNA. Aprobación por la Comisión de Educación y Cultura (Pág. 6).
- Resolución sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en la Comunidad Foral de Navarra. Aprobación por la Comisión de Educación y Cultura (Pág. 6).

### SERIE F:

#### **Preguntas:**

- Pregunta sobre la existencia de contratos “blindados” en la Administración Pública de Navarra, formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco (Pág. 7).
- Pregunta sobre los proyectos técnicos, estudios e informes encargados por el Departamento de Presidencia. Contestación de la Diputación Foral (Pág. 7).
- Pregunta sobre los proyectos técnicos, estudios e informes encargados por el Departamento de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones. Contestación de la Diputación Foral (Pág. 9).

### SERIE I:

#### **Actividad Parlamentaria:**

- Reuniones celebradas en el mes de noviembre de 1993 (Pág. 13).
- Relación de documentos que han tenido entrada en la Secretaría General de la Cámara en el mes de noviembre de 1993 (Pág. 15).

---

**Serie A:  
PROYECTOS DE LEY FORAL**

---

**Proyecto de Ley foral de medidas fiscales****ENMIENDAS PRESENTADAS**

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 125 del Reglamento de la Cámara, se ordena la publicación en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra de las enmiendas presentadas al proyecto de Ley foral de medidas tributarias, publicado en el Boletín Oficial de la Cámara núm. 45, de 18 de noviembre de 1993.

Pamplona, 1 de diciembre de 1993

El Presidente: Javier Otano Cid

**ENMIENDAS AL ARTICULADO****ENMIENDA A LAS DISPOSICIONES  
ADICIONALES DE ADICION****ENMIENDA NUM. 1****FORMULADA POR EL GRUPO  
PARLAMENTARIO  
«EUSKO ALKARTASUNA»**

Enmienda de adición de una nueva Disposición Adicional Primera bis), con el siguiente texto:

La Disposición Transitoria Décima de la Ley foral 19/1992 de 30 de diciembre del Impuesto

sobre el Valor Añadido queda redactada como sigue:

«Lo dispuesto en el primer párrafo del número 3 del artículo 45 de la Ley foral 19/1992, de 30 de diciembre, del Impuesto sobre el Valor Añadido, será aplicable a las cuotas soportadas durante los cinco años anteriores a la fecha de entrada en vigor de la mencionada Ley foral.

Lo dispuesto en el párrafo anterior no será de aplicación respecto de aquellas situaciones que hubieran adquirido firmeza».

Motivación: La enmienda trata de que el plazo de deducción de las cuotas soportadas, establecidas por la Ley foral 19/1992 en cinco años, sea aplicable asimismo a las que hubieran sido soportadas con anterioridad al 1 de enero de 1993.

De este modo se evitará la discriminación existente entre la regulación establecida por la Ley foral 24/1985, de 11 de diciembre, y la que entra en vigor el 1 de enero de 1993.

Asimismo se daría un trato similar a los contribuyentes navarros respecto de los de régimen común, ya que en este último ámbito territorial se interpretó por la Administración del Estado que el plazo de deducción de las cuotas soportadas se extendía cinco años.

---

**Serie D:  
CONVENIOS**

---

**Convenio de colaboración entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y el Gobierno de Navarra en orden a la puesta en marcha del Sistema Integrado de Gestión y Control para los regímenes comunitarios de ayuda financiera en los sectores de cultivos herbáceos y en los de carne de vacuno, ovino y caprino**

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 159 del Reglamento del Parlamento de Navarra, se ordena la publicación en el Boletín Oficial de la Cámara de la documentación remitida por el Gobierno de Navarra en relación con el Convenio de colaboración entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y el Gobierno de Navarra en orden a la puesta en marcha del Sistema Integrado de Gestión y Control para los regímenes comunitarios de ayuda financiera en los sectores de cultivos herbáceos y en los de carne de vacuno, ovino y caprino.

Pamplona, 1 de diciembre de 1993

El Presidente: Javier Otano Cid

**Convenio de colaboración entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y el Gobierno de Navarra en orden a la puesta en marcha del Sistema Integrado de Gestión y Control para los regímenes comunitarios de ayuda financiera en los sectores de cultivos herbáceos y en los de carne de vacuno, ovino y caprino****REUNIDOS**

De una parte, el Ilmo. Sr.

Consejero de Agricultura, Ganadería y Montes de la Comunidad Foral de Navarra, que en este acto representa a la misma en virtud del Acuerdo del Consejo de Gobierno de fecha

De otra parte el Excmo. Sr.

Intervienen en razón de sus cargos y en nombre y representación de las instituciones citadas, en cuyo carácter tienen y se reconocen mutua

capacidad para la suscripción del presente Convenio

**EXPONEN**

Considerando que el Reglamento (CEE) 3508/92, de 27 de noviembre, del Consejo ha establecido un Sistema Integrado de Gestión y Control para los regímenes comunitarios de ayuda financiera en los sectores de los cultivos herbáceos y en los de la carne de vacuno, ovino y caprino, que estará compuesto, en cada Estado miembro, por una base de datos informática, un sistema alfanumérico de identificación de las parcelas agrícolas, las solicitudes de ayuda de los titulares de explotación, un sistema alfanumérico de identificación y registro de las cabezas de ganado y un Sistema Integrado de control.

Considerando que está previsto que la CEE participe durante los años 1993 y 1994 dentro del límite de los créditos designados al efecto, en los gastos, tanto de las estructuras informáticas y de control, como de adquisición y de análisis de fotografías aéreas y de imágenes espaciales, no pudiendo sin embargo ser la participación financiera de la Comunidad superior al 50% de los pagos efectuados por el Estado miembro.

Considerando que en la Orden de 11 de febrero de 1993 del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación se han introducido los elementos fundamentales del sistema integrado, en particular, los referentes a las solicitudes de ayuda así como al sistema alfanumérico de identificación de las parcelas agrícolas, y las directrices fundamentales para la realización de los controles administrativos y las inspecciones sobre el terreno que constituyen el Sistema Integrado de control y que como se expresa en la referida Orden, la gestión y control de las ayudas corresponde a las Comunidades Autónomas.

Considerando que de acuerdo con lo establecido en el artículo 8, punto 3, del Reglamento (CEE) 3508/92, el SENPA ha sido designado como Autoridad encargada de la coordinación de los controles que establece dicho Reglamento.

Considerando que los aspectos relativos a la gestión y pagos de éstas y otras ayudas del FEOGA-Garantía por la Comunidad Foral de Navarra deberán ser objeto de otro convenio separado.

A la vista de todo lo anterior, para una más eficaz instrumentación y un mejor desarrollo de todo lo expuesto,

#### ACUERDAN

1. Establecer las líneas esenciales de colaboración entre el M.A.P.A. y la Comunidad Foral de Navarra para la puesta en marcha del Sistema Integrado de Gestión y Control previsto en el Reglamento (CEE) 3508/92 del Consejo.

2. Por aplicación del principio de interlocutor único que rige las relaciones entre la CEE (y en especial el FEOGA) con los Estados miembros y teniendo en cuenta, la prescripción de la reglamentación, de que las eventuales bases de datos descentralizadas se conciban de forma homogénea en todo el territorio del Estado miembro y sean compatibles entre sí, la Comunidad Foral de Navarra se compromete a:

2.1. Aplicar los modelos que para la confección de la base de datos informática prevista en el Sistema Integrado de Gestión y Control del Reglamento (CEE) 3508/92, facilite la Secretaría General de Producciones y Mercados Agrarios o sus unidades dependientes y suministrar el acceso a la citada base de datos con carácter directo e inmediato.

2.2. Mantener permanentemente informada de las actuaciones y resultados en el contexto de la Orden de 11 de febrero de 1993 del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación a la Secretaría General de Producciones y Mercados Agrarios y sus Unidades dependientes.

2.3. Suministrar al SENPA, en la forma establecida reglamentariamente y dentro de los plazos habilitados al respecto, cuanta información sea necesaria para cumplir las exigencias comunitarias respecto a la gestión del Sistema Integrado.

3. La Secretaría General de Producciones y Mercados Agrarios prestará, por su parte, la mayor colaboración y asistencia a la Comunidad Foral de Navarra a la que mantendrá permanentemente al corriente de las decisiones, requerimientos e

informaciones de la Comunidad Económica Europea en el ámbito de sus competencias.

#### 4. Sistema de cofinanciación de los gastos.

4.1. El SENPA canalizará la participación comunitaria en los gastos, tanto de instalación de las estructuras informáticas y de control, como de adquisición y de análisis de fotografías aéreas o imágenes espaciales, que debe efectuar la Comunidad Foral de Navarra para la puesta en marcha del Sistema Integrado de Gestión y Control durante los ejercicios correspondientes a los años civiles de 1993 y 1994.

Para cada uno de los ejercicios 1993 y 1994 las cuantías máximas serán la suma de las siguientes componentes:

Parte fija: 10 millones de pesetas independientemente del número de solicitudes recibidas.

Parte variable: el resultado de la siguiente operación:

$(95\% A - 170 \text{ mill. ptas.}) \times C/B$  en la que:

A: es la contrapartida en pesetas del importe en ECUS atribuido a España en cada ejercicio en virtud del artículo 10 del Reglamento (CEE) 3508/92.

B: es el número de solicitudes de ayuda por superficie presentadas en España en el ejercicio.

C: es el número de solicitudes de ayuda por superficie presentadas en la Comunidad Foral de Navarra en el ejercicio.

Los gastos justificados deberán ser, como mínimo, el doble de la cantidad a percibir en función de los apartados anteriores, para cada uno de los años civiles de 1993 y 1994, respectivamente.

4.2. Para percibir la financiación comunitaria, prevista en el apartado anterior, la Comunidad Foral de Navarra deberá presentar al SENPA, 15 días antes de los plazos previstos en el artículo 16 del Reglamento (CEE) 3887/92, una previsión detallada de gastos para los años civiles de 1993 y 1994 (los gastos a considerar, así como la forma de realizar la previsión se ajustarán en todo caso a las orientaciones que establezca el FEOGA) y deberán justificarse de acuerdo con lo establecido en la reglamentación de la CEE.

4.3. El 30 de abril de 1994 y 1995 a más tardar la Comunidad Foral presentará al SENPA las cuentas detalladas de los gastos efectuados el año anterior.

4.4. En el ejercicio 1993 y en todo caso antes del 31 de octubre, el SENPA, con cargo al con-

cepto presupuestario 640 «Gastos en Inversiones de carácter inmaterial» abonará a la Comunidad Foral de Navarra el importe correspondiente al 75% de la cuantía máxima prevista en el punto 4.1. Recibidos los fondos correspondientes a la financiación del FEOGA-Garantía el SENPA recuperará el importe abonado y, una vez realizados los trámites presupuestarios pertinentes, enviará a la Comunidad Foral la cantidad pendiente de pago.

5. Los regímenes de corresponsabilidad previstos en la reglamentación comunitaria afectarán a las respectivas Administraciones en el marco de sus respectivas actuaciones, en especial en lo que se refiere a la Liquidación de Cuentas del FEOGA-Garantía.

6. La vigencia del presente Convenio se extenderá hasta el 31 de diciembre de 1994, pudiendo ser denunciado por cualquiera de las partes, en caso de incumplimiento de alguna de sus cláusulas.

---

**Serie E:  
INTERPELACIONES Y MOCIONES**

---

**Resolución sobre la remisión del “Documento para una estrategia trienal” y el proyecto de Ley foral para la creación del Consejo Social de la UPNA.**

*APROBACION POR LA COMISION DE EDUCACION Y CULTURA*

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 110 del Reglamento de la Cámara, se ordena la publicación en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra, de la resolución sobre la remisión del “Documento para una estrategia trienal” y el proyecto de Ley foral para la creación del Consejo Social de la UPNA, aprobada por la Comisión de Educación y Cultura, en sesión celebrada el día 25 de noviembre de 1993.

Pamplona, 30 de noviembre de 1993

El Presidente: Javier Otano Cid

**Resolución sobre la remisión del  
“Documento para una estrategia trienal”  
y el proyecto de Ley foral para la  
creación del Consejo Social de la UPNA.**

El Parlamento de Navarra:

1.º Insta a la Diputación para que remita de inmediato a este Parlamento el “Documento para una estrategia trienal sobre la Universidad Pública de Navarra” elaborado y presentado ante la Diputación por la UPNA el pasado mes de abril.

2.º Insta a la Diputación para que antes del 1 de abril remita a este Parlamento el proyecto de Ley para la creación del Consejo Social de la Universidad Pública de Navarra.

---

**Resolución sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en la Comunidad Foral de Navarra**

*APROBACION POR LA COMISION DE EDUCACION Y CULTURA*

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 110 del Reglamento de la Cámara, se ordena la publicación en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra, de la “Resolución sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en la Comunidad Foral de Navarra”, aprobada por la Comisión de Educación y Cultura, en sesión celebrada el día 25 de noviembre de 1993.

Pamplona, 30 de noviembre de 1993

El Presidente: Javier Otano Cid

**Resolución sobre la enseñanza de lenguas  
extranjeras en la Comunidad Foral de  
Navarra.**

La Comisión de Educación y Cultura solicita la creación de un grupo de trabajo en el que estén presentes todos los grupos de la Cámara, a fin de abordar el estudio de las medidas necesarias para llevar adelante una sustancial mejora de la enseñanza de las lenguas extranjeras en la Comunidad Foral de Navarra, de tal forma que puedan ponerse en marcha las conclusiones que se adopten a partir del curso 94-95.

---

**Serie F:  
PREGUNTAS**

---

**Pregunta sobre la existencia de contratos “blindados” en la Administración Pública de Navarra**

*FORMULADA POR EL PARLAMENTARIO FORAL ILMO. SR. D. MARTIN LANDA MARCO*

La Mesa del Parlamento de Navarra, en sesión celebrada el día 30 de noviembre de 1993, acordó admitir a trámite la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco, sobre la existencia de contratos “blindados” en la Administración Pública de Navarra, para la que se solicita respuesta por escrito.

En ejecución de dicho acuerdo, se ordena su publicación en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra.

Pamplona, 1 de diciembre de 1993

El Presidente: Javier Otano Cid

**TEXTO DE LA PREGUNTA**

Martín Landa Marco, Parlamentario foral, adscrito al Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida», de conformidad con lo establecido en el Reglamento de la Cámara, formula para su con-

testación por escrito, la siguiente pregunta:

Es conocida la existencia de contratos “blindados” en la Administración Pública así como organismos y empresas públicas. Estos contratos se caracterizan por establecer unas indemnizaciones muy altas en el caso de proceder al despido. Entendiendo que este tipo de medidas solamente son beneficiosas para el personal directivo y no para la Administración Pública, siendo además una discriminación hacia el resto de los trabajadores.

¿Existen contratos “blindados” en la Administración Pública de Navarra, así como en sus organismos y empresas públicas?.

¿Qué medidas piensa adoptar el Gobierno para eliminar la práctica de contratos “blindados”?.

Pamplona, 30 de noviembre de 1993

El Parlamentario foral: Martín Landa Marco

**Pregunta sobre los proyectos técnicos, estudios e informes encargados por el Departamento de Presidencia**

*CONTESTACION DE LA DIPUTACION FORAL*

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 110.1 del Reglamento de la Cámara, se ordena la publicación en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra de la contestación de la Diputación Foral a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz, sobre los proyectos técnicos, estudios e informes encargados por el Departamento de Presidencia, publicada en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra núm. 41, de 28 de octubre de 1993.

Pamplona, 16 de noviembre de 1993

El Presidente: Javier Otano Cid

**CONTESTACION**

El Consejero de Presidencia, en relación con la pregunta formulada por el Parlamentario Foral Ilmo. Sr. don Mauricio Olite Ariz, perteneciente al Grupo Parlamentario de Herri Batasuna sobre qué número de proyectos técnicos ha encargado el Departamento de Presidencia con cargo al Presupuesto del 92 y hasta el mes de octubre con cargo al Presupuesto del 93, señalando objeto, denominación de los mismos, a quién se encargó su redacción, modo de adjudicación y cuantía

en pesetas de la misma, así como los mismos datos sobre estudios e informes, remito a V.E. la siguiente contestación:

En el año 1992 se contrataron los siguientes proyectos técnicos, estudios e informes:

1. Contrato de formación de herramientas «CASE ADW».- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Ernst & Young.- Precio 2.660.000 pesetas.

2. Contratación de los trabajos complementarios del desarrollo del programa de declaración del Impuesto de Renta de las Personas Físicas.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a ERITEL.- Precio 8.807.234 pesetas

3. Contratación de un estudio para el diagnóstico del uso actual de la herramienta Application Sistem en el Gobierno de Navarra.- Contratado por contratación directa. Adjudicado a IBM, SAE.- Precio 1.708.650 pesetas

4. Contratación del desarrollo e implantación de la primera fase del Centro Soporte a la Información de la Administración de la Comunidad Foral y sus Organismos Autónomos.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a IBM, SAE.- Precio 40.551.563 pesetas

5. Contrato de digitalización y vectorización de la primera parte de la base planimétrica de la Administración de la Comunidad Foral y sus Organismos Autónomos.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a M<sup>a</sup> José Pomares Fincias.- Precio 1.000.000 pesetas.

6. Contratación de los trabajos de realización de las normas y procedimientos que aseguren que los activos informáticos están debidamente protegidos.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Price Waterhouse.- Precio 7.650.000 pesetas

7. Contrato para la realización del estudio y definición de la arquitectura de datos y procesos para la gestión de la plantilla y registro central del personal del Gobierno de Navarra y de las interfases necesarias para coordinar estas aplicaciones con nóminas y contabilidad. Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Ibermatica, S.A.- Precio 9.200.000 pesetas.

8. Contrato para la realización del Estudio y Definición de Sistemas de Información de la Dirección General de Educación del Departamento de Educación y Cultura.- Contratado por concurso público por el procedimiento de urgencia.- Adjudicado a Andersen Consulting, S.A.- Precio 13.900.000 pesetas

9. Contrato para la realización del estudio «Análisis de la situación actual de la estructura organizativa y de la retribución del Departamento de Economía y Hacienda». Contratado por contratación directa.- Adjudicado a HAY Management Consultants, S.A.

Precio 9.430.000 pesetas

10. Proyecto de reforma de los locales de la entrecubierta encima de túnel de tiro en el Parque de Beloso.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Alfonso Azagra Rey y otros.- Precio 1.500.000 pesetas.

11. Estudio de ordenación de la parcela y edificaciones de la antigua fábrica de Super Ser en Cordovilla.- Contratado por concurso.- Adjudicado a C.A.I. Sociedad Irregular.- Precio 6.912.000 pesetas.

12. Desarrollo informático de las denuncias de tráfico de la Policía Foral.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Alpha, S.A.- Precio 680.000 pesetas.

13. Desarrollo informático del control de los partes de actividad y gestión de turnos de la Policía Foral.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Alpha S.A.- Precio 1.834.250 pesetas.

14. Elaboración del plan de la toponimia menor de Navarra para 1992.- Contratado por contratación libre.- Adjudicado a Tracasa.- Precio 53.000.000 pesetas.

15. Estudio sociolingüístico de la zona vascófona de Navarra y plan de marketing de la revista euskara Ttipi-Ttapa.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Area 2.000 Y Taller de Sociología (Carlos Biltxes).- Precio 11.268.850 pesetas.

16. Contratación proyecto rehabilitación edificio Escuela Empresariales-Magisterio.- Contratado por concurso.- Adjudicado a Juan Antonio Ciganda Archanco.- Precio 15.750.000 pesetas.

17. Elaboración Programa Informático.- Contratado por adjudicación directa.- Adjudicado a Tomás Guerrero Mergelina.- Precio 72.740 pesetas.

En el año 1993, hasta el mes de octubre, se ha contratado los siguientes proyectos técnicos, estudios e informes:

18. Contratación de elaboración de dictamen jurídico sobre una posible redacción del artículo 29 de la LORAFNA.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Sebastián Martín Retortillo.- Precio 1.840.000 pesetas.



19. Contratación de los trabajos de actualización y corrección de documentos periódicos, fraccionamientos y enlace con la aplicación pagos y bancos del Departamento de Economía y Hacienda.- Contratado por Contratación directa.- Adjudicado a Infosys, S.A.

Precio 640.000 pesetas

20. Contratación de los trabajos de programación en la aplicación «Modificación aplicación de circulación» del Departamento de Economía y Hacienda.- Contratado por Contratación directa.- Adjudicado a Infosys, S.A.

Precio 772.800 pesetas.

21. Contratación del análisis funcional y orgánico, desarrollo e implantación de la modelización de los procesos de carga y validación del impuesto de sociedades para el Departamento de Economía y Hacienda.

Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Infosys, S.L.- Precio 8.096.000 pesetas.

22. Contrato de adaptación de las aplicaciones del sistema Videotex al sistema operativo Betex.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a C.S.I. Alpha, S.A.- Precio 480.700 pesetas

23. Contrato de digitalización y vectorización de la segunda parte de la base planimétrica de la Administración de la Comunidad Foral y sus Organismos Autónomos.- Contratado por contratación directa con ofertas.- Adjudicado a Cetacam, S.L. Precio 529.000 pesetas.

24. Redacción de proyecto de ejecución de reforma en gasolinera y accesos al Parque de Automovilismo de Beloso Alto.- Contratado por contratación directa. Adjudicado a Don Elías Senosiáin Arraiza.- Precio 690.000 pesetas.

25. Proyecto de ejecución de reforma de la vivienda sita en la segunda planta del Parque de Bomberos de Alsasua.- Contratado por contratación directa. Adjudicado a Don Alberto Valls Blasco y otro.- Precio 500.000 pesetas.

26. Redacción de un estudio y análisis de riesgos de inundaciones en Navarra.- Contratado por contratación directa. Adjudicado a Gemasa.- Precio 4.845.000 pesetas.

27. Elaboración del plan de la toponimia menor de Navarra para 1993.- Contratado por contratación libre- Adjudicado a Tracasa.- Precio 64.000.000 pesetas.

28. Realización de un estudio sociolingüístico sobre la situación del euskara en las zonas mixta y no vascófona de Navarra.- Contratado por contratación directa.- Adjudicado a Taller de Sociología (Carlos Biltxes Plaza).- Precio 16.000.000 pesetas.

Lo que comunico a V.E. en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 181 y siguientes del Reglamento del Parlamento de Navarra.

Pamplona, 11 de noviembre de 1993

El Consejero de Presidencia: Miguel Sanz Sesma

---

## **Pregunta sobre los proyectos técnicos, estudios e informes encargados por el Departamento de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones**

### **CONTESTACION DE LA DIPUTACION FORAL**

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 110.1 del Reglamento de la Cámara, se ordena la publicación en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra de la contestación de la Diputación Foral a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz, sobre los proyectos técnicos, estudios e informes encargados por el Departamento de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones, publicada en el Boletín Oficial del Parlamento de Navarra núm. 41, de 28 de octubre de 1993.

Pamplona, 30 de noviembre de 1993

El Presidente: Javier Otano Cid

### **CONTESTACION**

En contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario Foral, Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz, sobre los proyectos técnicos, estudios o informes encargados por el Departamento de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones, con cargo a los presupuestos de 1992 y 1993, se adjunta la información correspondiente a los 35 proyectos y estudios encargados.

Es cuanto tengo el honor de manifestar en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 181 y siguientes del Reglamento de la Cámara.

Pamplona, 19 de noviembre de 1993

El Consejero de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones: José Ignacio López Borderías

Orden foral fecha	Denominación del proyecto o estudio	Adjudicatario	Modo de adjudicación	Cuantía
378/92, 08-05	Estudio para solucionar los corrimientos de la boca sur del Túnel, en la Variante de Sunbilla	INGEOTEC	Cont. directa (2)	1.469.000
385/92, 08-05	Estudio de consolidación de la ladera de la Variante Este de Pamplona en Kms. 2,1-2,35 y 2,75-2,95	Euroestudios,S.A.	Cont. directa (2)	2.600.000
416/92, 25-05	Proyecto de Ermita de San Migueltxo, en Arruitz	M. Arrarás Urdániz	Cont. directa (2)	1.080.000
448/92, 27-05	Estudio viabilidad técnica Balneario de Elgorriaga	GEMASA	Cont. directa (2)	6.602.053
480/92, 05-06	Proyecto de Ampliación de caseta y obras auxiliares para estación reemisora de TV en Leire	Estudio Chapitel. S.L.	Cont. directa (2)	515.000
672/92, 31-07	Estudio de valoración ambiental del plan de mejora de la carretera Pamplona-Francia por Behobia desde salida del túnel de Velate a frontera francesa	J. Salanueva Etayo	Cont. directa (1)	8.927.000
674/92, 31-07	Proyecto de Acondicionamiento y mejora de trazado de la NA-3210, tramo I, Tajonar-Labiano	M. A. Ederra Induráin	Cont. directa (2)	8.814.000
704/92, 31-07	Estudio de alternativas de la NA-7010, tramo Izurdiaga-Irurtzun	ATICA, S.L.	Cont. directa (1)	3.447.500
725/92, 31-07	Proyecto complementario de estabilización y establecimiento de medidas correctoras del talud rocoso de Funes	Euroestudios, S.A.	Cont. directa (2)	965.000
755/92, 17-08	Proyecto de sistemas de teledistribución en las localidades de Olalde, Abaurregaina, Eulate, Arteta, Senosiáin y Eraso	R. Pastor de Guezala	Cont. directa (2)	1.679.474
782/92, 26-08	Proyecto de construcción de 4 estaciones de aforo sobre los ríos Ezkurra, Erro, Zaboráin y Ega y proyectos de reforma de las estaciones de aforo existentes en los ríos Ultzama, Zaldazáin, Urederra, Arakil, Basaburua, Erro y Zatoya	Control y Geología S.A	Cont. directa (2)	3.720.000
846/92, 22-09	Proyecto de acondicionamiento de trazado de la NA-6540, Lodosa-Alcanadre, Km. 0-Límite con La Rioja	J. Salanueva Etayo	Cont. directa (2)	4.500.000
1097/92 02-11	Proyecto modificado de la Presa de Arraitz	INTECSA	Cont. directa (2)	6.238.000
1120/92 13-11	Estudio sobre señalización vertical en la N-1, Madrid-Irún y N-232, Alfaro-Tudela-Zaragoza	DIELSE, S.A.	Cont. directa (2)	625.000

Orden foral fecha	Denominación del proyecto o estudio	Adjudicatario	Modo de adjudicación	Cuantía
1251/92 11-12	Proyecto de Pasarela peatonal sobre el río Cidacos, en Tafalla	Tetrametal, S.L.	Cont. directa (2)	1.725.000
1252/92 11-12	Proyecto de Ensanche y acondicionamiento del puente sobre el río Larraun, en Alli	Ingeniería y Urbanismo	Cont. directa (2)	2.000.000
1399/92 31-12	Proyecto de Construcción del Puerto de Velate, Ventas de Arraitz-Zozaia	Euroestudios, S.A.	Concurso	74.546.250
1458/92 31-12	Informes técnicos valorados sobre daños causados por las avenidas de los ríos Ega, Arga y Aragón, durante el mes de diciembre de 1992	G. Silva Uribarri V. López Rodrgz.	Cont. directa	565.455
139/93, 05-03	Proyecto de Construcción enlace del ramal Cordovilla-Tajonar-Pamplona sobre la N-121 Pamplona-Madrid	Sáinz de los Terreros	Concurso	3.961.750
155/93, 16-03	Proyecto de trazado de la Variante de Estella (Alternativa I), Fases I y II	ELXAMEX, S.A.	Concurso	15.799.332
156/93, 16-03	Proyecto de construcción de accesos a Mendillorri	Est. y Proy. Clave, S.L.	Concurso	13.225.000
157/93, 16-03	Estudio de Descripción de la N-138, Pamplona-Francia por Alduides, Km. 32,7 a la frontera	Cartografía y Topografía de Navarra, S.A.	Cont. directa (1)	2.398.800
262/93, 05-04	Estudio de valoración de impacto ambiental y medidas correctoras del proyecto de Variante de Estella en la N-111	A. Casado y L. Ros (NATUR)	Concurso	1.800.000
470/93, 25-05	Actualización y modificación de los proyectos de estabilización y establecimiento de medidas correctoras en los taludes rocosos de Cárcar, Andosilla y Caparrosa y el proyecto complementario de estabilización del talud rocoso de Arguedas	INTECSA	Cont. directa (2)	2.975.000
590/93, 22-06	Proyecto de Ensanche y acondicionamiento de la NA-126, entre Tudela y Fustiñana	Cintec, S.L. y Berceo Ingenieros, S.L.	Concurso	11.970.000
591/93, 22-06	Proyecto Nuevo trazado entre Fustiñana y Ribaforada	Ingeniería y Urbanismo	Concurso	13.800.000
729/93, 19-07	Proyecto de Construcción de enlaces en Kms. 8,6 y 9,4 de la N-121,	F. Jiménez Gómez	Cont. directa (1)	5.922.500
750/93, 26-06	Proyecto de Construcción de la intersección a distinto nivel en la N-113 (Castejón-Cintruénigo) con la NA-6810 (Tudela-Corella) y ampliación de la sección de la NA-6810 bajo el ferrocarril	Ingeniería y Urbanismo	Cont. directa (2)	7.475.000
802/93, 12-08	Proyecto de Construcción de la carretera de conexión de la Ronda Este con Burlada y Villava	J. Salanueva Etayo	Cont. directa (1)	4.197.500

Orden foral fecha	Denominación del proyecto o estudio	Adjudicatario	Modo de adjudicación	Cuantía
970/93, 03-09	Estudio de Alternativas de la NA-172 y NA-2040, afectadas por el embalse de Itóiz	Sáinz de los Terreros	Cont. directa (1)	1.495.000
1164/93 14-10	Proyecto de Ampliación de caseta y obras auxiliares	Estudio Chapitel, S.L.	Cont. directa (2)	530.000
1199/93 19-10	Proyecto de sistemas de teledistribución en las localidades de Nuin, Larraona, Aranarache, Eguaras, Unzu, Jauntsarats, Arrarats y Gainekoleta	R. Pastor de Guezala	Cont. directa (2)	1.875.000
1210/93 25-10	Proyecto de Construcción de intersección a distintonivel en N-240, Pamplona-Huesca, con NA-150, Pamplona-Aoiz-Lumbier y NA-5340, Aibar-Ventas de Judas	F. Jiménez Gómez	Cont. directa (2)	4.625.878
1271/93 08-11	Proyecto de Variante de Gorráiz	Sering, S.A.	Concurso	10.600.000
1273/93 08-11	Estudio de valoración ambiental de las posibles rutas de acceso de Pamplona a Francia por el Pirineo Central de Navarra	Hibaia, S.L., Cabrejas y Jiménez	Concurso	11.999.100

(1) Contratación Directa con publicación en prensa para recibir ofertas.

(2) Contratación Directa con invitación como mínimo a tres empresas.

---

**Serie I:  
ACTIVIDAD PARLAMENTARIA**

---

**Reuniones celebradas en el mes de noviembre de 1993****MESA Y JUNTA DE PORTAVOCES**

Días 8, 15, 22, 23 y 30.

**P L E N O**

Día 2:

– Debate y votación de las enmiendas a la totalidad presentadas por los Grupos Parlamentarios “Mixto-Izquierda Unida” y “Herri Batasuna”, al proyecto de Ley foral de apoyo a la inversión y a la actividad económica y otras medidas tributarias.

– Toma en consideración, si procediese, de la proposición de la Ley foral de modificación de la Ley foral 10/1990, de 23 de noviembre, de Salud, presentada por el Grupo Parlamentario “Socialistas del Parlamento de Navarra”.

– Debate y votación de la moción presentada por el Grupo Parlamentario “Eusko Alkartasuna” por la que se insta al Gobierno de Navarra a la unificación de los proyectos constructivos de Itoiz y del Canal de Navarra.

Día 11:

– Debate y votación del dictamen aprobado por la Comisión de Economía y Hacienda, sobre el proyecto de Ley foral de apoyo a la inversión y a la actividad económica y otras medidas tributarias.

**COMISIÓN DE ECONOMÍA Y HACIENDA**

Días 3 y 5:

– Debate y votación del proyecto de Ley foral de apoyo a la inversión y a la actividad económica y otras medidas tributarias y de las enmiendas presentada al mismo.

Día 15:

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Economía y Hacienda para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presu-

puestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Presidencia para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

Día 16:

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Administración Local para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

Día 17:

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Educación y Cultura para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Salud para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

Día 18:

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Industria, Comercio, Turismo y Trabajo para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Bienestar Social, Deporte y Vivienda para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

Día 19:

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

– Sesión de trabajo con el Consejero del Departamento de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones para informar sobre el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

### **COMISIÓN DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO**

Día 4:

– Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, de los Consejeros de Economía y Hacienda y de Industria, Comercio, Turismo y Trabajo, para informar sobre las repercusiones de la nueva situación de SEAT-Volkswagen.

Día 19:

– Sesión de trabajo con una representación del Consorcio Turístico de Bértiz para informar sobre las acotaciones a realizar dentro del Plan de Desarrollo Turístico de esa zona

### **COMISIÓN DE EDUCACIÓN Y CULTURA**

Día 9:

– Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Consejero de Educación y Cultura para informar sobre el incremento de las tasas académicas.

Día 10:

– Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Rector de la Universidad Pública de Navarra, para informar acerca del “Documento para una estrategia trienal sobre la Universidad Pública de Navarra”.

Día 25:

– Debate y votación de la moción presentada por el Grupo Parlamentario “Socialistas del Parlamento de Navarra” sobre la enseñanza de lenguas extranjeras en la Comunidad Foral de Navarra.

– Debate y votación de la moción presentada por el Grupo Parlamentario “Herri Batasuna”, ins-

tando a la Diputación Foral la remisión del documento para una estrategia trienal y el proyecto de Ley foral para la creación del Consejo Social de la Universidad Pública de Navarra.

– Debate y votación de la propuesta presentada por varios Grupos Parlamentarios sobre la creación de una ponencia para realizar un informe relativo al documento para una estrategia trienal de la Universidad Pública de Navarra.

### **COMISIÓN DE PRESIDENCIA E INTERIOR**

Día 9:

– Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Consejero de Presidencia del Gobierno de Navarra, para informar sobre la no renovación de contratos temporales en la Administración.

### **COMISIÓN DE SANIDAD Y ASISTENCIA SOCIAL**

Día 12:

– Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Consejero de Salud, para informar sobre la puesta en marcha de la campaña de prevención y lucha contra el SIDA.

Día 18:

– Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Consejero de Salud, para que informe sobre el proyecto de privatización del Centro de Salud de Azpilagaña.

### **COMISIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO, VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE**

Día 16:

– Comparecencia, a instancia de la Junta de Portavoces, del Consejero de Bienestar Social, Deporte y Vivienda, para informar sobre el programa de cesión de suelo público para 1993.

### **COMISIÓN DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL**

Día 22:

– Sesión de trabajo con los Secretarios Generales de las centrales sindicales U.G.T. y CC.OO. para informar sobre el Acuerdo firmado para el desarrollo industrial y el empleo en Navarra, en materia presupuestaria.

## Relación de documentos que han tenido entrada en la Secretaría General de la Cámara en el mes de noviembre de 1993

### Día 2:

– Declaración jurada de D. F. Xabier Zabalza Pérez–Nievas de no hallarse inhabilitado ni suspendido para el ejercicio de las funciones públicas y diversa documentación.

– Enmienda presentada por el Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» a la moción para los proyectos de Itoiz y Canal de Navarra.

– Propuesta de resolución alternativa a la moción sobre los proyectos de Itoiz y Canal de Navarra, presentada por los Grupos Parlamentarios «Unión del Pueblo Navarro» y «Socialistas del Parlamento de Navarra»

– Declaración jurada de D. Jon Alonso Fourcade de no hallarse inhabilitado ni suspendido para el ejercicio de las funciones públicas y diversa documentación.

– Pregunta formulada por la Parlamentaria foral Ilma. Sra. D<sup>a</sup>. Itziar Gómez López sobre la partida «Subvenciones a otras asociaciones», línea 31390-4.

### Día 3:

– Resolución del Presidente de la Cámara de Comptos ordenando la publicación de la lista definitiva de admitidos y excluidos a la convocatoria de dos vacantes de Técnicos de Auditoría.

– Escrito de D. Marcelino Galparsoro en el que expone tratos vejatorios y torturas a varios detenidos por la Guardia Civil en Etxarri–Aranatz.

– Escrito de D<sup>a</sup>. Manuela Madurga en el que se expone la situación de D. José I. Erdozáin en una prisión militar de Rabat.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón en el que se solicita información sobre el concierto suscrito con la Residencia Geriátrica de San Adrián.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón relacionada con los pararrayos radiactivos.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón en relación con el plan de actuación interdepartamental sobre igualdad social de los homosexuales.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón en el que solicita información relacionada con las medidas propuestas en el proyecto de Ley foral de apoyo a la inversión y a la actividad económica y otras medidas tributarias.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón en el que solicita información relacionada con la elaboración del trabajo «Bases de la atención a los ancianos en Navarra».

– Pregunta del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón sobre el concierto firmado por el Gobierno de Navarra con los «Terciarios Capuchinos» (Luis Amigó).

– Escrito del Grupo Parlamentario «Mixto–Izquierda Unida» en el que se solicita el requerimiento al Consejo Asesor de Radio Televisión Española en Navarra de las memorias correspondientes a los ejercicios 1991 y 1992, que se señalan en el artículo 9 de la Ley foral 2/85, de 4 de marzo.

### Día 4:

– Escrito de D. Francisco Rodríguez Amigot dirigido al Presidente, relacionado con la investigación en el campo de la energía.

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se adjunta contestación a la pregunta formulada por el Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón sobre horas extraordinarias del personal docente y uso de papel reciclado en los centros escolares.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se adjunta contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre vertido de residuos en Fustiñana.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se adjunta contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre el Plan forestal navarro.

– Informe de fiscalización, emitido por la Cámara de Comptos, sobre el programa de «Función Pública» de 1992.

### Día 5:

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Angel Rincón Huerta sobre las

obras de defensa, mediante escollera, que se están llevando a cabo en el río Aragón, dentro del término municipal de Mélida.

– Informe de fiscalización, emitido por la Cámara de Comptos, sobre el programa «Gestión de patrimonio y contratación», correspondiente al ejercicio 1992.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón en el que solicita del Gobierno de Navarra el convenio de Retevisión con el Gobierno de Navarra.

– Escrito del Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida» en el que se mantienen las enmiendas las enmiendas presentadas al proyecto de Ley foral de apoyo a la inversión y a la actividad económica y otras medidas tributarias.

– Escrito de varios Grupos Parlamentarios en el que se solicita la comparecencia del Consejero de Bienestar Social, Deporte y Vivienda para que informe de las gestiones realizadas en relación con el Centro San José de Barañáin.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» sobre las lesiones profesionales.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre las listas de espera en el Hospital Reina Sofía de Tudela.

#### **Día 6:**

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se adjunta el programa de actuaciones en materia de vivienda para 1994–1996, correspondiente a 1994.

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se adjunta contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre las actuaciones que se están llevando a cabo en el término de Landazuría en las Bardenas.

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se adjunta contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón sobre implantación de un COFES en la zona de Tafalla.

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se adjunta contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz sobre los proyectos, estudios e infor-

mes encargados por el Departamento de Administración Local.

– Resolución del Consejero de Presidencia del estado de ejecución de los Presupuestos Generales de Navarra al tercer trimestre del ejercicio 1993.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón sobre los pagos a las pequeñas y medianas empresas contratadas por el Gobierno de Navarra.

#### **Día 8:**

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se adjunta el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre las vacantes de guardas de Medio Ambiente.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco en relación con determinadas actuaciones que contravienen la Ley foral de protección y gestión de la fauna silvestre y sus hábitats.

#### **Día 9:**

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Ilmo. Sr. D. Jesús M<sup>a</sup>. Ramírez Sánchez sobre el establecimiento de escuelas universitarias en Tudela.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre las medidas a tomar contra el fraude fiscal en base al Acuerdo para el Desarrollo Industrial y el Empleo en Navarra firmado por el Gobierno, Sindicatos y Empresarios.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre el “Plan Especial de Defensa de nuestro Tejido Industrial 93–94”.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre el Plan de Formación Ocupacional.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre la eventualidad del empleo.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre la instalación de una ITV en Tudela.



– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz sobre la roturación de las orillas del río Elorz en Pamplona por parte de la Universidad Privada de Navarra.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz en el que solicita información en relación con las empresas afectadas por regulaciones de empleo.

– Escrito del Ayuntamiento de Etxarri-Aranatz en el que se comunica el acuerdo del Pleno en relación con la moción sobre los detenidos de la localidad.

#### **Día 10:**

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se adjunta contestación a la pregunta formulada por el Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup>. Taberna Monzón sobre la contemplación de un centro educativo 12-16 en Castejón.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se adjunta contestación a la pregunta formulada por el Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» sobre comisiones de servicio concedidas al personal docente.

– Escrito del Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida» en el que se solicita la comparecencia del Consejero de Salud para que explique el proyecto de privatización del nuevo centro de salud de Azpilagaña.

– Moción presentada por el Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida» por la que se insta a que el Pleno de la Cámara adopte una resolución sobre diversas cuestiones en relación con el pueblo cubano.

– Moción presentada por el Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» por la que se solicita la creación de un grupo de trabajo de los Grupos Parlamentarios a fin de abordar el estudio de las medidas para la mejora de la enseñanza de las lenguas extranjeras.

– Pregunta formulada por el Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup>. Taberna Monzón sobre la recogida selectiva de pilas.

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se remite rectificación de errores en la transcripción del proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se adjunta contestación a la pregunta del Ilmo. Sr. D. José Luis Uriz Iglesias en relación con los reconocimientos médico-laborales.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se adjunta contestación a la pregunta del Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» en relación con el “Plan de formación del profesorado”.

#### **Día 11:**

– Moción presentada por el Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida» sobre las tasas universitarias de la Universidad Pública de Navarra.

– Escrito presentado por la Comisión de APAS en relación con el transporte escolar de alumnos de 1º y 2º de BUP de localidades sin instituto de bachillerato.

– Escrito presentado por los Grupos Parlamentarios «Socialistas del Parlamento de Navarra», «Eusko Alkartasuna» y «Mixto-Izquierda Unida» al que se adjunta proposición de Ley foral de modificación de la Ley foral 18/86, de 15 de diciembre, del Vascuence.

#### **Día 12:**

– Moción presentada por el Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» por la que se insta a la Diputación Foral a la no privatización del Centro de Salud de Azpilagaña.

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se solicita el cambio de fechas en las comparecencias de los Consejeros de Educación y Cultura y de Industria, Comercio, Turismo y Trabajo en las sesiones de trabajo para explicar el proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para 1994.

– Escrito de la UAGN en el que solicita su comparecencia ante la Comisión de Agricultura para exponer diversas cuestiones sobre el sector.

– Escrito de la Cámara de Comptos al que se acompaña Informe de fiscalización sobre el Programa “Atención primaria y salud mental” del Servicio Navarro de Salud, Osasunbidea.

– Escrito de Mugarik Gabe, Organización no gubernamental de Cooperación al Desarrollo, en el que se solicita que los representantes de las comunidades indígenas de población de resistencia sean recibidos por la Comisión de Derechos Humanos.

– Escrito del Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida» en el que se rectifica error advertido en la moción sobre las tasas universitarias.

#### **Día 13:**

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña proyecto de Ley foral de medidas fiscales.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz sobre el número de proyectos que ha encargado el Departamento de Presidencia.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz sobre informes y estudios encargados por el Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz sobre inversiones destinadas a reforestaciones de comunales en diversos Ayuntamientos.

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se remite información solicitada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Patxi Zabaleta Zabaleta en relación con los avances de los planes de ordenación de los recursos naturales del Pirineo de Navarra y de Urbasa-Andía.

– Moción del Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» instando a la Diputación Foral a remitir al Parlamento un “Documento para una estrategia trienal sobre la Universidad Pública de Navarra” y un proyecto de Ley foral para la creación del Consejo Social de la Universidad Pública de Navarra.

#### **Día 15:**

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Alfonso Estévez Jiménez en relación con el grado de ejecución de diversas partidas correspondientes al Departamento de Bienestar Social, Deporte y Vivienda.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Federico Tajadura Iso en el que solicita información sobre diversas cuestiones en relación con el Acuerdo de colaboración firmado en 1992 con el Ayuntamiento de Pamplona en materia de suelo y vivienda.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Federico Tajadura Iso en el que solicita información de los futuros planes de ordenación de los recursos naturales de los previstos Parques Naturales de Bardenas, Pirineo y Urbasa.

– Pregunta formulada por el Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» sobre el grado de ejecución y características concretas de la ejecución de una serie de partidas correspondientes a la “Institución Príncipe de Viana”, Programa 50.

– Pregunta formulada por el Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» sobre el grado de ejecución y características concretas de la ejecución de una serie de partidas correspondientes al Programa 51 de la Dirección General de Cultura, “Institución Príncipe de Viana”.

– Pregunta formulada por el Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» sobre el grado de ejecución y características concretas de la ejecución de una serie de partidas correspondientes al Programa 52 de la Dirección General de Cultura, “Institución Príncipe de Viana”.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. José Luis Uriz Iglesias en el que solicita la comparecencia de la Comisión Ciudadana Anti-Sida en la Comisión de Sanidad y Asistencia Social el día 1 de diciembre para celebrar el “Día Mundial del SIDA”.

– Enmienda a la totalidad presentada por el Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» al proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994.

– Escrito de D. Jesús Equiza Maquirriain sobre la convocatoria del concurso-oposición de Oficial-técnico.

– Escrito del Consejero de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones en el que se invita a los Parlamentarios a conocer la Autovía del Norte antes de la próxima apertura.

– Escrito del Consejero de Educación y Cultura en el que se invita a los miembros de la Comisión de Educación y Cultura a una visita por distintos centros de Educación Especial en Navarra.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón sobre diversas cuestiones en relación con el Palacio Príncipe de Viana en Sangüesa.

#### **Día 16:**

– Instancia de D. Iñaki De Santiago Segovia en la que solicita ser admitido a la convocatoria del concurso-oposición de carácter restringido de tres plazas de Transcriptor al servicio del Parlamento de Navarra.

– Instancia de D<sup>a</sup>. Carlota Aranaz Martí en la que solicita ser admitida a la convocatoria del concurso-oposición de carácter restringido de tres plazas de Transcriptor al servicio del Parlamento de Navarra.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco en el que solicita la comparecencia de dos delegados de las comunidades de población en resistencia ante la Comisión de Derechos Humanos.

– Escrito de D. Pedro Pérez Uriz, Presidente del Consorcio Turístico de Bértiz.

#### **Día 17:**

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco en relación con diversas partidas que están sirviendo para financiar proyectos de algunas organizaciones ecologistas.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco en relación con la línea presupuestaria «Subvención a Ayuntamientos para mejora de espacios naturales».

– Informe emitido por la Cámara de Comptos de Navarra de fiscalización sobre el Programa «Formación y Selección del Personal» del Departamento de Presidencia.

– Informe emitido por la Cámara de Comptos de Navarra de fiscalización sobre la Mancomunidad de Servicios Arga-Valdizarbe.

– Recurso de reposición a la Mesa, de D<sup>a</sup> Inmaculada Errea contra la resolución del Tribunal calificador del concurso-oposición para la provisión de tres plazas de Técnicos-Traductores de vascuence al servicio del Parlamento de Navarra.

#### **Día 18:**

– Escrito presentado por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco en el que solicita la comparecencia de los secretarios generales de UGT y CCOO para que informen sobre las previsiones y el desarrollo del Acuerdo para el desarrollo industrial y empleo de Navarra.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» sobre el campus de la Universidad Pública de Navarra.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña la información solicitada por el Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» en relación con el Programa funcional del Centro de consultas externas de la zona hospitalaria.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña información sobre los resultados de los análisis de radiactividad de las aguas del río

Ebro correspondientes a muestras tomadas en septiembre.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña notificación de los Acuerdos del Gobierno de las Ordenes forales del Consejero de Economía y Hacienda y de las Resoluciones del Director General de Comercio y Turismo, correspondientes al mes de octubre, por las que se autorizan diversas modificaciones presupuestarias.

– Escrito del Consejo Navarro de Medio Ambiente en el que se adjunta certificación de la sesión de 11 de noviembre de 1993 en la que se informaba favorablemente del anteproyecto de Ley de Presupuestos.

– Escrito del Presidente de la Cámara de Comptos en el que solicita comparecer ante la Junta de Portavoces para informar sobre proyectos y actividades de la Cámara.

– Escrito del Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» en el que solicita que la moción presentada instando a la Diputación Foral el envío del «Documento para una estrategia trienal sobre la Universidad Pública de Navarra» y la remisión de un proyecto de Ley foral de creación del Consejo Social de la Universidad Pública de Navarra, sea tramitada en la Comisión de Educación y Cultura.

– Escrito del Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida» en el que solicita el estudio específico de las necesidades de salud para el centro de salud de Azpilagaña.

– Escrito de los Grupos Parlamentarios «Eusko Alkartasuna». «Socialistas del Parlamento de Navarra», «Herri Batasuna» y «Mixto-Izquierda Unida» en el que solicitan la convocatoria de la Comisión de Educación y Cultura para la creación de una ponencia-informe sobre «Documento para una estrategia trienal de la Universidad Pública de Navarra».

#### **Día 19:**

– Escrito del Consejo Económico y Social de Navarra en el que se acompaña documentación de las posiciones de las centrales sindicales UGT y CCOO al proyecto de Presupuestos para 1994.

– Escrito del Tribunal Constitucional en el que remite copia del auto dictado por el Tribunal Constitucional en el recurso de inconstitucionalidad número 1997/93 contra determinados preceptos de la Ley foral 2/93, de 5 de marzo, de protección y gestión de la fauna silvestre y sus hábitat.

– Resolución de la Cámara de Comptos de 18 de noviembre de 1993 sobre la emisión de un informe de fiscalización sobre “la utilización de un local público por parte de Radio Fontellas”.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz, sobre proyectos técnicos y estudios del Departamento de Agricultura.

– Escrito del Gobierno de Navarra en el que se adjunta Orden foral 841/93, de 22 de septiembre, del Consejero de Economía y Hacienda, en la que se autoriza las modificaciones presupuestarias.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz en el que solicita documentación relativa a conciertos con clínicas y servicios sanitarios.

– Escrito del Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz en el que solicita documentación sobre el Plan Forestal de Navarra.

– Pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz relativa al desarrollo de la Ley de Comunes (desafecciones).

– Escrito del portavoz del Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» en el que se solicita documentación relativa al protocolo firmado entre Ertzaintza y la Policía Foral.

#### **Día 22:**

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz sobre proyectos técnicos, informes y estudios encargados por el Departamento de Bienestar Social, Deporte y Vivienda.

– Escrito del Concejo de Noáin en el que se acompaña Acuerdo de la Junta en relación con la extinción del ente concejil.

– Informe emitido por la Cámara de Comptos sobre la legalidad de diversas modificaciones presupuestarias remitidas al Parlamento durante el mes de octubre de 1993.

– Escrito de los Grupos Parlamentarios «Herri Batasuna», «Eusko Alkartasuna» y «Mixto-Izquierda Unida» en el que se solicita la reunión en una sesión de trabajo de la Junta de Portavoces con los sindicatos que componen la Junta de Personal de la Administración Foral.

#### **Día 23:**

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a las preguntas formula-

das por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Félix M<sup>a</sup> Taberna Monzón sobre la red de bibliotecas de Navarra y el Centro Nuestra Señora de Lourdes de Tudela.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz en relación con las actuaciones llevadas a cabo en el término de Andión (Mendigorría).

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña el Acuerdo por el que se autoriza una modificación presupuestaria que completa a las enviadas el pasado 18 de noviembre de 1993.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz sobre proyectos, informes y estudios encargados por el Departamento de Industria, Comercio y Turismo.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamentario foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite sobre proyectos, informes y estudios encargados por el Departamento de Economía y Hacienda.

– Escrito del Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida» en el que se solicita la convocatoria de la Comisión de Derechos Humanos para tratar los hechos denunciados en el Ayuntamiento de Alsasua con motivo de la detención de dos vecinos.

#### **Día 24:**

– Escrito del Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» en el que se solicita acuerdo de la Junta de Portavoces para que la Cámara de Comptos informe sobre los trabajos a terceros adjudicados desde el Departamento de Agricultura, Ganadería y Montes que tengan que ver con obras o construcciones en Montes de Navarra durante los años 1992 y 1993.

– Escrito del Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» en el que se solicita acuerdo de la Junta de Portavoces para que la Cámara de Comptos haga un informe de fiscalización sobre el transporte sanitario de Navarra.

#### **Día 25:**

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña Convenio de colaboración entre el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y el Gobierno de Navarra del sistema integrado de gestión y control para los regímenes comunitarios de ayuda financiera en los sectores de cul-

tivos herbáceos y en los de carne de vacuno, ovino y caprino.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña información solicitada por el Parlamento foral Ilmo. Sr. D. Federico Tajadura Iso sobre avances de Planes de ordenación de recursos naturales de Bardenas, Pirineos y Urbasa.

– Enmienda presentada por el Grupo Parlamentario «Unión del Pueblo Navarro» a la moción del Grupo Parlamentario «Herri Batasuna» sobre el «Documento para una estrategia trienal» y el proyecto de Ley foral para la creación del Consejo Social de la UPNA.

– Escrito del alcalde-presidente del Ayuntamiento de Bertizarana en el que solicita que la Comisión de Derechos Humanos se pronuncie sobre las cuestiones denunciadas por Ana Frauca.

– Informe de fiscalización emitido por la Cámara de Comptos sobre las subvenciones concedidas por el Gobierno de Navarra a la Federación Navarra de Caza en los años 91 y 92.

#### **Día 26:**

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña contestación a la pregunta formulada por el Parlamento foral Ilmo. Sr. D. Mauricio Olite Ariz sobre proyectos, informes y estudios encargados por el Departamento de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña información solicitada por el Parlamento foral Ilmo. Sr. D. Patxi Zabaleta Zabaleta en relación con el Protocolo de colaboración en materia de formación policial entre los gobiernos de Navarra y País Vasco.

– Escrito de D. Alberto Amorrortu Amarica al que se acompaña documentación para tomar posesión de una plaza de Traductor de euskara al servicio del Parlamento de Navarra.

– Escrito de la Parlamentaria foral Ilma. Sra. D<sup>a</sup> Itziar Gómez López en el que se solicita la comparecencia del Consejero de Bienestar Social a fin de que informe del proceso de adjudicación abierto en relación con el servicio que actualmente presta Onartu.

#### **Día 27:**

– Enmiendas al proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994 presentadas por el Grupo Parlamentario «Unión del Pueblo Navarro».

– Escrito del Grupo Parlamentario «Eusko Alkartasuna» en el que se solicita la compare-

cencia del Consejero de Presidencia para informar sobre captaciones de ETB.

#### **Día 30:**

– Enmienda al proyecto de Ley foral de medidas fiscales presentada por el Grupo Parlamentario «Eusko Alkartasuna».

– Enmiendas al proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994 presentadas por el Grupo Parlamentario «Eusko Alkartasuna».

– Escrito del Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra» en el que solicitan la comparecencia de la UAGN para exponer la situación del agro navarro.

– Enmiendas al proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994 presentadas por el Grupo Parlamentario «Socialistas del Parlamento de Navarra».

– Enmiendas al proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994 presentadas por el Grupo Parlamentario «Herri Batasuna».

– Enmienda a la totalidad al Proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994 presentada por el Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida».

– Pregunta formulada por el Parlamento foral Ilmo. Sr. D. Martín Landa Marco sobre diversos extremos relacionados con la existencia de contratos «blindados» en la Administración Pública de Navarra.

– Enmiendas al proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994 presentadas por el Grupo Parlamentario «Unión del Pueblo Navarro».

– Enmiendas al proyecto de Ley foral de Presupuestos Generales de Navarra para el ejercicio de 1994 presentadas por el Grupo Parlamentario «Mixto-Izquierda Unida».

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña Acuerdo del mismo en relación con la proposición de Ley foral del Vascuence.

– Escrito del Gobierno de Navarra al que se acompaña Acuerdo del mismo en relación con la constitucionalidad de la proposición de Ley foral de protección de animales.

– Instancia del señor D. Jesús Equiza Maquirriain en la que solicita la admisión a la convocatoria restringida de una plaza de Oficial técnico al servicio del Parlamento de Navarra.





<p><b>PRECIO DE LA SUSCRIPCION</b></p> <p><b>BOLETIN OFICIAL Y DIARIO DE SESIONES</b></p> <p>Un año..... 5.000 ptas.</p> <p>Precio del ejemplar Boletín Oficial..... 110 » .</p> <p>Precio del ejemplar Diario de Sesiones..... 140 » .</p>	<p><b>REDACCION Y ADMINISTRACION</b></p> <p><b>PARLAMENTO DE NAVARRA</b></p> <p>«Boletín Oficial del Parlamento de Navarra»</p> <p>Arrieta, 12, 3º</p> <p>31002 PAMPLONA</p>
---	--